

EXPO

EXPO



La peintre luxembourgeoise Dany Dickes et la poétesse Danielle Hoffelt se sont mises ensemble pour leur exposition : « Mot à maux », jusqu'au 19 mai au château de Bourglinster.

Bourglinster

**Dany Dickes et
Danielle Hoffelt : Mot à Maux**

NEW peintures et poésie, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 19.5, me. - di. 14h - 18h.

Capellen

**Anne-Marie Klenes,
Isabelle Lutz et Nico Thurm**

sculptures, gravures et peintures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), jusqu'au 5.5, ve. - di. 14h - 19h.

Clervaux

**Marc Cellier :
Entre chien et loup**

photographies, jardin du parc et rue du parc, jusqu'au 29.9, en permanence.

**Pia Elizondo :
Jungle d'asphalte**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, jusqu'au 14.4.2014, en permanence.

**Michel Medinger :
Pompes à essence**

photographies, Les Arcades (Grand-rue), jusqu'au 30.9, en permanence.

**Reiner Riedler :
Fake Holidays**

photographies, place du Marché, jusqu'au 30.9, en permanence.

**Thomas Wrede :
Manhattan Picture Worlds**

photographies, montée de l'Eglise, jusqu'au 16.9, en permanence.

Differdange

**Jhang Meis a Roll Steimes:
Eng Minettsgeschicht**

Skulptur a Molerei, Espace H2O (rue Ratterem), bis den 12.5., all Dag 15h - 19h.

Dudelange

**Gerson Bettencourt Ferreira :
Tapaaminen Puistossa and
Other Artistic Tapas**

NEW photographies, Centre d'Art Nei Liicht et Centre d'Art Dominique Lang (rue Dominique Lang et Gare Centre-ville, tél. 51 61 21-292), du 4.5 au 15.6, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 4.5 à 11h30.

**Simone Dietz et
Christiane Sunnen**

peintures, Galerie d'Art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), jusqu'au 5.5, ve. - di. 14h30 - 18h30.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

EXPOTIPP



Belle féerie mécanique, l'installation de Sophie Jung au kiosque de l'Aica.

INSTALLATION

Touchant

Luc Caregari

Dans le cadre du mois européen de la photographie, le kiosque de l'Aica a choisi d'approcher les choses par un angle un peu différent en donnant une carte blanche à la jeune artiste luxembourgeoise Sophie Jung.

Certes, elle aurait aussi pu baptiser son travail « Someday My Prince Will Come », tant son intervention au kiosque de l'Aica évoque la féerie. Mais pourtant, Sophie Jung, que d'aucuns connaissent peut-être pour sa participation au projet « You I Landscape » qui vient de se terminer au Carré Rotondes, a choisi de baptiser son projet du nom plus ambigu et plus ambitieux « Touch that Angel, Touch my Angle ». Un titre qui met directement en relation la création artistique (l'angle d'attaque) et son contenu (l'ange).

Point de vue contenu, l'installation fait plutôt dans la fausse simplicité. D'abord, on voit l'extrait d'une grande photo en noir et blanc qui occupe tout le mur du kiosque. Elle représente les jambes d'un couple qui danse et semble issue d'une collection datant des années 1950. C'est en tout cas ce qu'elle évoque. Puis en déplaçant le regard un peu vers le haut, on entrevoit - malheureusement les effets miroirs des vitrines du kiosque n'aident pas vraiment ici - une main

tendue vers la jupe de la femme. Une main en couleur, donc greffée à une autre image, et à qui appartient à un bras anormalement allongé qui part de la gauche de la première image. Finalement, la composition est complétée par une petite projection vidéo en bas de l'image. On peut y voir deux poupées entrelacées qui dansent, propulsées par une main qui met en marche la mécanique du jouet. C'est pour le côté « Belle au Bois Dormant » de l'installation, même si la mécanique derrière « Touch that Angel, Touch my Angle » est beaucoup plus complexe. Surtout s'il faut y ajouter un troisième élément, qui élargit l'installation vers le monde virtuel. Car, comme inscrit sur le kiosque, l'adresse « www.touchthatangeltouchmyangle.com » existe vraiment. Le seul hic, c'est qu'elle n'est seulement visible que sur un support mobile, comme un smartphone, et non sur un ordinateur normal. Ce qui est un peu bizarre, vu que ce qu'on y trouve est une image animée de la même photographie, cette fois avec les visages du couple qui danse aussi avec la main au bras long qui se déplace sur fonds de bruits de moteurs.

Mais cela a du moins l'avantage de clarifier le propos de l'artiste. Car son oeuvre est un véritable mobile mécanique, une petite machine à produire

du sens. Les différentes couches de l'installation s'assemblent autour du thème du couple dansant. La main qui intervient a un double sens, d'abord celui d'une intervention qui vient de plus haut, comme celle qui déclenche la mécanique du jouet dans la vidéo et puis bien sûr, celle qui touche, celle qui veut participer à ce couple dansant, qui veut en quelque sens faire partie du rêve qu'elle vient de déclencher. Ainsi, Jung nous renvoie vers notre propre machine à rêves dans notre tête et nous rappelle que ce ne sont finalement nous seuls qui maîtrisons nos destins, mais aussi nous qui décidons si nous voulons délibérément tromper nos sens ou non. Finalement, c'est aussi une sorte de responsabilisation qui ressort de « Touch that Angel, Touch my Angle » - la responsabilisation d'une civilisation qui s'est trop habituée à un certain horizon que lui procure la société du spectacle omniprésente. Ce qui fait de l'installation de Sophie Jung aussi une oeuvre philosophico-politique et donc très pertinente, une chose rare de nos jours.

Au kiosque de l'Aica, place de Bruxelles, jusqu'au 7 juillet.

EXPO

Stephen Gill

photographie, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 25.8, ma. - di. 10h - 20h.

„(...) abstrakt wirkende Porträts der Gegenwart, fotografiert durch die organischen Ablagerungen der historischen Industriebehälter. Ein interessanter Ansatz.“ (cw)

Mari Hokkanen, Anni Kinnunen, Kati Leinonen et Susanna Majuri : Magic and Dreams

NEW Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 15.6, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 4.5 à 11h30.

Regards sur l'histoire du Quartier Schmelz

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (3A, rue de la Déportation), jusqu'au 26.5, je. - di. 15h - 18h.

Louisa Marie Summer : Jennifer's Family

Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), jusqu'au 25.8, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

Echternach

Wolfgang Lamché

Objekte, Trifolion (Tel. 47 08 95-1), bis zum 5.5., während der Veranstaltungen.

Esch

24 heures électroniques for kids

installations du « Mobiles Musikmuseum » de Michael Bradke, Rockhal jusqu'au 25.5, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 10h - 17h. Fermé exceptionnellement le 15.5.

Belval & More

bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 20h - 18h, di. 14h - 18h.

Lieux de souffrances, lieux de rencontres - générations en dialogue

Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 19.5, me. - di. 14h - 18h, visites guidées pour groupes tous les jours sur demande.

EXPO

Joe Munoz : Weightless

art abstrait, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 5.5, ve. - di. 15h - 19h. Ce samedi 4.5 exceptionnellement ouvert jusqu'à 23h.

Satoru Sato : Une spiritualité codifiée

NEW Galerie Schlassgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), du 5.5 au 7.6, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 4.5 à partir de 17h - nocturne jusqu'à 22h.

Ettelbruck**Isabelle Marmann : D'abord, il faut que la terre s'arrête**

dessins, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 22.5, lu. - sa. 14h - 20h.

Eupen (B)**Ikob Collection**

Bildungsroman einer Sammlung: die 0-20 Jahre, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0033 87 56 01 10), bis zum 26.5., Di. - So. 13h - 17h.

Fond-de-Gras**Brigitte Hayo-Rousché : Les mondes de l'acier**

peintures, Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, tél. 26 50 41-24), jusqu'au 30.6, sa., di. et jours fériés 14h - 18h.

Hosingen**Corinne de Battista**

peintures sur soie, Occasionsmaart (Happerfeld), jusqu'au 31.5.

Howald**Robert Cahen : Image fixe - image en mouvement**

photographies, Stock-Atelier Lucien Schweitzer (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-1), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 10h - 18h ou sur rdv.

Konz (D)**Laas Koehler: Border / Line**

NEW Skulpturen, Video- und Installationskunst, Radierungen, Zeichnungen und Objekte, Ansichtssache (Wiltinger Straße 19, Tel. 0049 6501 9 45 54 36), vom 11.5. bis zum 14.6., Di. - Fr. 9h30 - 13h, 14h - 18h, Sa. 9h30 - 13h.

Luxembourg**Kenneth Alfred**

Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 15.5, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

« (...) une exposition certes abstraite, mais qui vaut le détour. » (Marianne Louis)

Art Orienté Object

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).
Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).
Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

Azam Atakhanov : A la recherche de la vraie beauté

peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 13.5, tous les jours 11h - 18h.

Atelier Weyer

l'art de l'affiche au Luxembourg après 1945, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„(...) eine interessante Ausstellung, die ein Stück grafischer Bildgeschichte zeigt.“ (cw)

Bernd and Hilla Becher and their followers

photography, also by Gursky, Höfer, Hütte, Ruff, Sasse and Struth, Deutsche Bank (2, bd Konrad Adenauer, Tel. 42 12 21), until June 30th, Mo. - Fr. 9h - 17h.

Michel Becker et André Haagen

bijoux d'art et peintures, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 18.5, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Katinka Bock

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.7, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.



Robert Cahen est non seulement compositeur et cinéaste, mais aussi un photographe remarqué - son expo « Image fixe - Image en mouvement » sera présentée au Stock-Atelier Lucien Schweitzer à Howald jusqu'au 15 juin.



Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).
Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).
Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

Clemens Briels, Fazzino, Charles Mendjisky et Franca Ravet

NEW photographies, sculptures, peinture et oeuvres sur papier en 3D, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 16.5, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Eric Chénel : White Inside

NEW photographies, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), les 4 et 5.5, sa. + di. 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi 3.5 à 19h.

Folkert de Jong : Actus Tragicus

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).
Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).
Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

« (...) est une mise en contexte réussie de questions métaphysiques que l'humanité n'a jamais arrêté de se poser. » (lc)

Dieu est un fumeur de Havanes

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi

Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 16.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).
Visites guidées spéciales les 9 + 20.5 : 16h - 16h45 (L).
Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

« (...) une exposition sympathique non seulement pour sa référence à Serge Gainsbourg. (...) Surtout, la rareté des films artistiques donne de l'air à respirer et renforce encore la clarté de la construction de l'exposition. A voir donc. » (lc)

distURBances - Fake and Virtual Worlds

photographies, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 8.6, tous les jours 11h - 19h.

distURBances Land(e)scape

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 8.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

distURBances - Urban Utopia & Dystopia

photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 8.6, lu. - sa. 10h - 18h.

Große Bücherausstellung

Bücherzelt der Erwerbsbildung (Innenhof zwischen Kathedrale und Nationalbibliothek), bis zum 5.5., Fr. - So. 8h bis 18h.

Nico Hienckes

Billar a Skulpturen Konviktsgaard (11, av. Marie-Thérèse), bis de 24.5., all Dag 10h - 20h.

EXPO

**Thomas Hirschhorn :
World Airport**

installation, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

„(...) so wie man laut Douglas Adams Unendlichkeit am besten in einem sehr weiten aber endlichen Raum begreift, verdeutlicht Hirschhorns Chaos die eigene Ohnmacht des Einzelnen in unserer vernetzten Welt. Was als humoristischer Bastelspaß beginnt, wird überspitzt zu einer melancholischen, fast deprimierenden Prophezeiung eines Rufers in der Wüste.“ (Jörg Ahrens)

**Hoffnung op Brasilien -
Hoffnungslosegkeet an
Neibrasilien**

Nationalarchiven (plateau du St-Esprit, Tel. 47 86 66-1), bis de 5.7., Méi. - Fr. 8h - 18h, ausser d'Feierdeeg a während de Schoulvakanzan.

**Sophie Jung : Touch that
Angel, Touch my Angle**

Kiosque de l'Aïca (place de Bruxelles), jusqu'au 7.7, en permanence.

Voir article p. 20

**Robert Knoth & Antoinette
De Jong : Poppy - Trails of
Afghan Heroin**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.6, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

**Barend Cornelis Koekkoek
und die luxemburgische
Landschaft**

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 9.6., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. bis 20h.

Führungen jeweils Do. 18h (F) und So. 15h (L/D).

Kool Koor

NEW peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), du 4 au 31.5, ma. - ve. 11h - 19h, sa. 12h - 18h.

Vernissage ce vendredi 3.5 à 18h30.

Kuddelmuddel

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 29.6., täglich.

L'image papillon

oeuvres de Mathieu Kleyebe Abonnenc, Dove Allouche, Lonnie van Brummelen & Siebren de Haan, Moyra Davey, Tacita Dean, Jason Dodge, Felix Gonzalez-Torres, Ian Kiaer, Jochen Lempert, Zoe Leonard, Helen Mirra, Dominique Petitgand, John Stezacker, Danh Vo et Tris Vonna-Michell, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

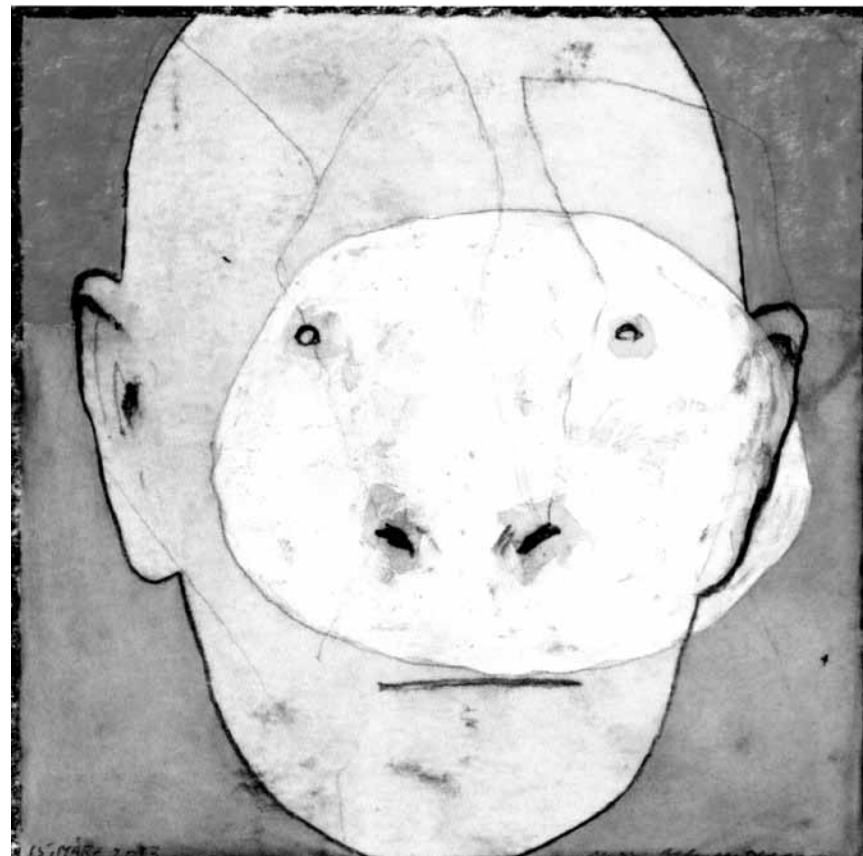
Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Visites pour enfants (jusqu'au 14.7) : les sa. 15h (D/L), di. 14h (F).

Visite guidée spéciale les 9 et 20.5 : 16h - 16h45 (L).

Visite guidée en anglais les 5.5 : 11h et 17.5 : 18h30.

Der Saarbrücker Maler und Zeichner Max Neumann hat schon eine internationale Karriere auf dem Buckel und macht nun - und noch bis zum 24. Juni - in der Galerie Clairefontaine halt.



„Sehenswert ist einiges in dieser Ausstellung, auch wenn sie auf den ersten Blick wie beliebig zusammengewürfelt anmutet.“ (Jörg Ahrens)

Les couleurs de la nuit

l'obscurité dans la gravure, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 19.5, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visite guidée les ve. 18h et les di. 15h.

Ger Maas et Raymond Petit

NEW dessins, aquarelles et sculptures, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 15.5, lu. - ve. 10h - 18h.

**Moustafa Maluka : Structural
Disbelief: An Imposition**

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 1.6, ma. - sa. 11h - 19h.

« Cette exposition rend curieux et est en soi une réelle petite découverte qui vaut vraiment qu'on s'y attarde. » (Ic)

Max Mertens: Wundernehmen

NEW Installationen, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, Tel. 47 23 24),

vom 4.5. bis zum 8.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Eröffnung an diesem Samstag, dem 4.5. um 11h.

Max Neumann

NEW Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 8.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Dani Neumann : Dreams Are
Meant to be Lived**

NEW peintures, Galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 24.6, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Menny Olinger et Lucien Roef

sculptures et peintures, Kjub (49, blv. Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 4.5, ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

**Timurtas Onan :
Istanbul - La ville de lumière
et de l'ombre**

photographies, place Guillaume II, jusqu'au 26.6, en permanence.

**Asun Parrilla et Pit Wagner:
Images gravées**

gravures originales, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), jusqu'au 13.6, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

**Poésie belge :
Les grands aînés**

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.5, ve. - di. 11h - 18h.

Claudio Rosati

Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 7.5, lu. - sa. 12h - 18h30.

**Hanna Sidorowicz et
Omar Youssoufi**

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 1.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Assan Smati : Fruits étranges

NEW peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.

EXPO

Beat Streuli

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.*

Transit Loci

photographies de Giorgio Barrera, Laura Garcia, Liliana Grueff, Marta Primavera et Ciro Frank Schiappa, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 12.5, tous les jours 11h - 18h.*

Petrus van Schendel : Les couleurs de la nuit

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 16.6, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visite guidée les ve. 18h et les di. à 15h.

Maja Weyermann : The Miller House - and a Slice of Cake - or - Life Shortly Before Disaster

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 15.6, ma. - sa. 11h - 18h.*

Richard Woods : Wood(s) on Carpet

tapis, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), *jusqu'au 18.5, lu. - sa. 10h - 18h, ou sur rendez-vous.*

Anita Wünschmann: Pont Rouge - Brückenzeichen

Fotografien, Forum da Vinci (6, blv. Grand-Duchesse Charlotte), *bis zum 25.6., Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 16h.*

Mersch**Grenzweiter Blick**

das Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass zu Gast, Nationales Literaturzentrum (2, rue Emmanuel Servais, Tél. 32 69 55-1), *bis zum 6.6., Mo. - Fr. 10h - 17h. Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10h - 20h.*

Theaterhaus an Zirkuszelt

Schauspieler, Jongleuren an aner Figuren aus dem Musée „A Possen“, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tél. 26 32 43-1), *bis den 14.5., Méi. - Fr. 14h - 18h an op Rendez-vous.*



Die Trierer Tufa beteiligt sich vom 10. Mai bis zum 9. Juni am diesjährigen Kultursommer Rheinland-Pfalz mit der Ausstellung „gast.freund.schaft: sculpture europe“ bei der Trierer BildhauerInnen europäische KollegInnen einladen.

Metz (F)**Alain Garnier, Maï Lucas et Hélène Tilman: Zone urbaine créative**

NEW photographies, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *du 4.5 au 16.6, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.*

Sol Lewitt collectionneur, un artiste et ses artistes

Galerie 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Sol Lewitt : Rétrospective

dessins muraux, Galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 29.7, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Mont Saint Martin (F)

Patrick Ripp et Robert Viola sculptures et peintures, Maison Jean-Baptiste Clément (boulevard de Metz), *jusqu'au 12.5, ve. - di. 15h - 18h.*

Ce di. 5.5 à 15h30 : visite guidée par Paul Bertemes.

Niederanven**Internationale Jugendbibliothek München: Alles Familie**

Familienbild in aktuellen Kinderbüchern, Grundschule Am Sand *bis zum 17.5., Mo. + Mi. 14h - 17h.*

Neckel Scholtus + WorkshopsteilnehmerInnen: Faces

Fotografien, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), *bis zum 1.6., Di. - Sa. 14h - 17h.*

Saarbrücken (D)**Plantu: Komisches Volk**

Zeichnungen, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 7.7., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Strassen**7e Biennale d'Art contemporain**

NEW Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), *du 4 au 12.5, ma. - di. 14h30 - 18h30.*

Vernissage ce vendredi 3.5 à 19h.

Sulzbach (D)**Lütjen & Lütjens**

NEW Papierarbeiten und Malerei, Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12) *vom 6.5. bis zum 26.5., Mi. - Fr. 16h - 19h, So. 14h - 18h.*

Eröffnung an diesem Sonntag, dem 5.5. um 11h.

Trier (D)**Eberhard Bosslet: Heimleuchten Trier**

Lichtinstallation, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 11.5., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.*

gast.freund.schaft: sculpture europe

NEW Werke von Rol Backendorf, Britta Deutsch, Bodo Korsig, Tun-Wen Margue, Richard Mackness, Stephan Phillips, Anna Recker, Karina Smigla-Bobinski, Maria Steinmann und Markus Zender, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *vom 11.5. bis zum 9.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

Eröffnung am 10.5. um 19h30.

Ikone Karl Marx: Kultbilder und Bilderkult

Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 18.10., täglich 9h - 17h.*

„Marxfans bekommen viele Bilder zu sehen. Der politische Blick gehorcht dem Mainstream.“ (avt)

Vianden**Ribier Hansson**

NEW Château, salle des Chevaliers (tél. 83 41 08), *du 4.5 au 2.6, tous les jours 10h - 18h.*

Internationaler Wettbewerb der Karikatur und des Cartoons: Das Ei

NEW Rittersaal des Schlosses (Tel. 83 41 08), *vom 4.5. bis zum 2.6., täglich 10h - 18h.*

Petya Konstantinova

Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 12.5, lu. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.*

Völklingen (D)**Allen Jones: Off the Wall**

Pop Art von 1957 bis 2009, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 16.6., täglich 10h - 19h.*

Urban Art Biennale 2013

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.*

Weiswampach**Yvette Rischette**

peintures, BIL (67, Gruuss-Strooss), *jusqu'au 17.5, lu. - ve. 9h30 - 16h30.*